



# Blessed Sacrament Parish

## Parroquia Santísimo Sacramento

3745 S. Paulina St. Chicago, IL 60609 • (773) 523-3917 Fax (773) 257-7099

• [blessedsacrament@bspchicago.org](mailto:blessedsacrament@bspchicago.org) • [www.bspchicago.org](http://www.bspchicago.org)

**NOVEMBER 14, 2021**  
**THIRTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME**

NOVIEMBRE  
**14**  
2021

Jesús dijo a sus discípulos:  
“Entonces verán venir  
al Hijo del hombre  
sobre las nubes con  
gran poder y majestad”.

MARCOS 13:26



Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. • Photos: © PD-Wikimedia, Christ Himmelfahrt by Gebhard Fugel, © simon / Adobe Stock  
Leccionario © 1976, 1987, 1998, CEM-USCCB. Todos los derechos reservados.

TRIGÉSIMO TERCER DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

### MASS SCHEDULE | HORARIO DE MISAS

MONDAY 8:30 a.m. LUNES *Bilingual*  
TUESDAY 8:30 a.m. MARTES *Español*  
WEDNESDAY 8:30 a.m. MIÉRCOLES *Bilingual*  
THURSDAY 8:30 a.m. JUEVES *Español*  
FRIDAY 8:30 a.m. VIERNES *Bilingual*  
  
SATURDAY | SABADO  
4:00 p.m. *English*  
6:00 p.m. *Español*  
  
SUNDAY | DOMINGO  
9:00 a.m. *English*  
11:00 a.m. *Español*  
1:00 p.m. *Español*

### HOLY HOUR | HORA SANTA

THURSDAY 7:00 p.m. JUEVES *Español*

### CONFESSIONS | CONFESIONES

THURSDAY 7:00 p.m. JUEVES  
SATURDAY 3:00 p.m. SABADO


### OFFICE SCHEDULE | HORARIO DE OFICINA

MONDAY 10:00 a.m. - 4:00 p.m. LUNES  
WEDNESDAY 10:00 a.m. - 4:00 p.m. MIÉRCOLES  
THURSDAY 12:00 p.m. - 7:00 p.m. JUEVES  
FRIDAY 10:00 a.m. - 4:00 p.m. VIERNES

### OFFICE CLOSED | OFICINA CERRADA

TUESDAY, SATURDAY, SUNDAY  
MARTES, SÁBADO Y DOMINGO

### FOLLOW US | SIGUENOS

 @blessedsacramentchicago

[www.bspchicago.org](http://www.bspchicago.org)

## MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

**Saturday, November 13, 2021**

**ST. FRANCES XAVIER CABRINI**

- 4 pm** †Inocencio Diaz (*Amelia Diaz Wetz*)  
†Father Michael Bowler (*Michael Gasior*)  
Health: Josephine Tamburo (*Lucille Trostel*)  
**6 pm** †Gavina Munguía (*Concepción Flores*)  
†Soledad y Jesús Silva (*Soledad Villanueva*)

**Sunday, November 14, 2021**

**THIRTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME**

- 9 am** †Steve Pudlo (*Christine Pudlo*)  
†Bernardino Alonso (*Alonzo Family*)  
†Jeannette Adamczyk (*Connie Rodgers & Diane Wilk*)  
†Genevieve "Gene" Kwiatkowski (*Bill & Susan*)  
†Mike Curtis (*Wife & Family*)  
†Joseph & Katherine Kisielowski (*Rose Kisielowski*)  
†Larry Brewerton, Sr. (*Bart & JoAnn Zona*)  
†Alison Acevedo (*Antonio & Patricia Muñoz*)  
†Betty Murphy (25<sup>th</sup> Ann.), †Nora & †Joseph Wigren (*Carol Nolan*)  
**11 am** †Antonio Velázquez (*Joyce Fornek*)  
†María Elena Barrera (*Esposo e Hijos*)  
†Francisco y †Adalberto Alejandre,  
†Juan y †María de Jesús Hernández,  
†Herminia Alejandre (*Josefina Hernández*)  
†Frank Duff y †Los Legionarios Difuntos (*Legión de María*)

- 1 pm** †Ismael Sandoval Ortiz, †Juan Carlos Sandoval Manzo, †Adrian Herrera Solórzano

**Monday, November 15, 2021**

**ST. ALBERT THE GREAT**

- 8:30 am** †Marie Pasinski (*Family*)

**Tuesday, November 16, 2021**

**ST. MARGARET OF SCOTLAND, ST. GERTRUDE**

- 8:30 am** Vocaciones Sacerdotales/Vocations to the Priesthood

**Wednesday, November 17, 2021**

**ST. ELIZABETH OF HUNGARY**

- 8:30 am** Health: Arlene Foreman (*Family*)

**Thursday, November 18, 2021**

**THE DEDICATION OF THE BASILICAS OF SS. PETER & PAUL  
ST. ROSE PHILIPPINE DUCHESNE**

- 8:30am** Vocaciones Sacerdotales/Vocations to the Priesthood  
**7 pm** Hora Santa/Holy Hour

**Friday, November 19, 2021**

- 8:30 am** Our Parishioners/Nuestros Feligreses

**Saturday, November 20, 2021**

- 4 pm** †Eva Gasior (*Son, Michael*)  
†Inocencio Diaz (*Demetrio Diaz*)  
†Axel Rigoberto Mancilla (*Familia*)  
**6 pm** †Diacono Dismas Fernández (*Concepción Flores*)  
†Soledad y †Jesús Silva (*Soledad Villanueva*)  
†Teresa García (*Familia Sotelo*)  
†Axel Rigoberto Mancilla (*Familia*)  
Salud: Herminio Martínez, Salvador Martínez,  
Carlos Martínez (*Familia Villanueva Martínez*)

**Sunday, November 21, 2021**

**OUR LORD JESUS CHRIST, KING OF THE UNIVERSE**

- 9 am** Community Mass  
**11 am** Misa Comunitaria  
**1 pm** Misa Comunitaria



*Pray for us - Oren por nosotros*

**FOR THE SICK | POR LOS ENFERMOS:**

Aureliano Aguilar, Alberto Avitia, Yolanda Avitia, Claudia Bonomo, Amparo Diaz, Barbara Duda, Louis Dworzycski, Arlene Foreman, Bernie Foreman, Bertha Gonzalez, Guadalupe González, Virginia Grosh, Judy Heidewald, Melba S. Hidalgo, Barbara Lechowicz, Bruce Leon, Carlos Martinez, Herminio Martinez, Salvador Martinez, Lottie Mikrut, Michael Nolan, Leoncia Ortiz, Alicia Sandoval, Fermin Sandoval, Guadalupe A. Sandoval, Janet Schwark, Patsy Scialabba, Ernesto Vazquez, Rosendo Villagomez and Nayeli Villanueva.

**FOR THOSE IN THE ARMED FORCES  
POR AQUELLOS EN LAS FUERZAS ARMADAS:**

Jose Castaneda, Jacquelyn Rivera (*Marines*)



## PARISH STAFF | PERSONAL DE LA PARROQUIA

**FR. ISMAEL SANDOVAL-MANZO**, Pastor  
(773) 345-9680 [isandoval@bspchicago.org](mailto:isandoval@bspchicago.org)

**FR. GIOVANNY NAVARRO**, Associate Pastor  
(773) 345-9741 [gnavarro@bspchicago.org](mailto:gnavarro@bspchicago.org)

**JUAN ROSALES**, Diácono

**MS. LUCRECIA GARCÍA**, Coordinator de Rel. Ed.  
(773) 345-9551 [rep@bspchicago.org](mailto:rep@bspchicago.org)

**MR. ROBERTO MEDINA**, Operations Director  
(773) 345-9608 [rmedina@bspchicago.org](mailto:rmedina@bspchicago.org)

**MS. JOANNE AMEDEO**, Administrative Assistance  
(773) 345-9564 [jamedeo@bspchicago.org](mailto:jamedeo@bspchicago.org)

**MS. KARINA ONATE**, Receptionist  
(773) 523-3917 [blessedsacrament@bspchicago.org](mailto:blessedsacrament@bspchicago.org)

**BLESSED SACRAMENT PARISH /  
PARROQUIA SANTÍSIMO SACRAMENTO**

**THANKS – *for* – GIVING**  
*Food Drive*



**CAMPAÑA ANUAL DE ALIMENTOS**

**NOVEMBER/NOVIEMBRE 2021**

Your donation of a \$5, \$10 or \$20 Gift Card from the stores below will help The BSP Dave Brady Food Pantry purchase milk, eggs and other perishable food items to stock the pantry during these challenging times.

Su donación de una tarjeta de regalo de \$ 5, \$10 o \$ 20 de las tiendas a continuación ayudará a la Despensa Parroquial a comprar huevos, leche y otros alimentos perecederos para abastecer la despensa durante estos tiempos difíciles.



MARIANO'S

**THANK YOU FOR YOUR SUPPORT / GRACIAS POR TU APOYO**

## OUR PARISH

### DATES TO REMEMBER FOR THE WEEK OF NOVEMBER 14 - 20:

**Divine Mercy Chaplet prayed at 3 pm**

**Rosary prayed at 7 pm**

*(Pray these prayers from your homes, for the intention of ending the pandemic. Please call the parish office if you would like to join this prayer chain. So far, we have 17 participants.)*

**Monday/lunes, November 15:** Dave Brady Memorial Food Pantry, 11:30 am - 2 pm, OLGC Church Hall

Deadline for Registering for Volunteer Dinner, 4 pm, Office

Book Club, 6:30 pm, office basement

Reunion de Lectores (Español), 7 pm, salón de la iglesia

**Tuesday/martes, November 16:** Office Closed

Circulo de Oración, 7 pm, Iglesia/Church

**Wednesday/miercoles, November 17:** Lectio Divina, 7 pm, salón de NSBC

**Thursday/jueves, November 18:** Hora Santa/Holy Hour & Confessions/ Confesiones 7 pm, Iglesia/Church

**Saturday/sabado, November 20:** Religious Education/ Educación Religiosa: 10 am-12 pm, Catechetical Center/ Centro Catequético

Confessions, 3 - 3:45 pm, church



## NUESTRA PARROQUIA

### THANKSGIVING DAY MASS COLLECTION

On Thanksgiving Day, we gather as a community to give thanks to God. God has blessed us with so many good gifts, especially the gifts of our faith, family, and community. On this day, we remember those who are in need. One way we can reach out to those who are in need is by sharing with Taller de José, located at 2831 W. 24<sup>th</sup> Blvd. Taller de José, is a community resource center that offers accompaniment to people in need, connecting people to services and services to people. As a sponsored ministry of the Congregation of St. Joseph, Taller de José, exists so that all may be one. Therefore, the Thanksgiving Day Offertory collection will be taken up to support the work of Taller de José. Thank you in advance for your generosity.

### COLECTA DE MISA DEL DIA DE ACCIÓN DE GRACIAS

En el Día de Acción de Gracias nos reunimos como comunidad a dar gracias a Dios. Dios nos ha bendecido con muchos regalos buenos, especialmente los regalos de nuestra fe, familia y comunidad. En este día recordamos a los necesitados. Una manera de ayudar al necesitado es compartiendo con el Taller de José, localizado en el 2831 W. 24th Blv. El Taller de José es un recurso en la comunidad que acompaña a la gente necesitada, conectando a la gente. Como ministerio patrocinador de San José. Taller de José existe para que todos seamos uno. Por lo tanto, la colecta del Día de Acción de Gracias será para brindar apoyo al Taller de José. Por adelantado gracias por su generosidad.

### GREETINGS FROM RELIGIOUS EDUCATION



Parents, thank you for entrusting us with the ongoing formation of your child. The Religious Education Office is back in the Catechetical Center. If you have any questions, please contact me at (773) 345-9551 or via e-mail at rep@bspchicago.org.

The Religious Education of our children involves their active participation at Mass. Please help your child to follow the prayers and songs in the Missal. It is so good to hear the voices of children in prayer and song!

Thank you,

Lucrecia Garcia, Religious Education Coordinator

### SALUDOS DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

Padres, gracias por confiar en nosotros la formación de su hijo(a). La Oficina de Educación Religiosa se encuentra en el Centro Catequético. Si tiene alguna pregunta comuníquese conmigo al (773) 345-9551 o por correo electrónico a rep@bspchicago.org.

La Educación Religiosa de nuestros niños implica su participación activa en la Misa dominical. Por favor ayude a su niño a seguir las oraciones y canciones del Misal. ¡Es tan hermoso escuchar las voces de los niños en oración y canto!

Gracias,

Lucrecia Garcia, Coordinadora de Educación Religiosa

### THANKSGIVING DAY MASS | MISA DE ACCIÓN DE GRACIAS

**November 25, 2021  
9 am Bilingual Mass**



**Join us in giving thanks  
for all of God's blessings!**

**Únase a nosotros para  
dar gracias por todas las  
bendiciones de Dios!**

*Bring your bread and wine for a special blessing!  
Traigan su pan y vino para una bendición!*

### ADVENT WREATHS WILL BE AVAILABLE ON:

#### CORONAS DE ADVIENTO ESTARÁN A LA VENTA EL:

NOV. 13/14 and NOV. 20/21

WREATH & CANDLES: \$22.00

WREATH ONLY: \$13.50

CANDLES ONLY: \$8.50

\*Available after each mass

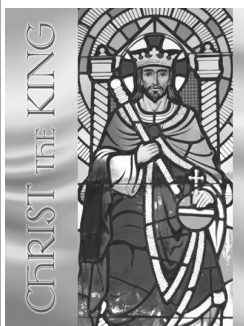
\*Después de cada misa



COLLECTION	NOVEMBER 7, 2021	COLECTA
ENVELOPES	\$5,548	Sobres
LOOSE	\$624	Suelto
ONLINE GIVING	\$634	Donaciones por Internet
MAINTENANCE	\$272	Mantenimiento
DEBT REDUCTION	\$400	Reducción de Deuda
SHARING PARISH	\$183	Parroquia Hermana
FOOD PANTRY	\$200	Despensa Parroquial

**Thank you for continuing to support our parish!**  
**¡Gracias por seguir apoyando a nuestra parroquia !**

**SOLEMNITY OF OUR LORD JESUS CHRIST,  
 KING OF THE UNIVERSE**



In honor of the *Solemnity of Our Lord Jesus Christ, King of the Universe*, an outdoor procession will take place on Sunday, November 21 at 2:30 pm. Please gather at the church. We will then proceed through the neighborhood, giving honor to Christ the King. The procession will conclude in church with solemn benediction. Everyone is welcome to attend.

**SOLEMNIDAD DE NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO,  
 REY DEL UNIVERSO**

En honor a la Solemnidad de Nuestro Señor Jesucristo, Rey del Universo, se realizará una procesión al aire libre el domingo 21 de noviembre a las 2:30 pm. Nos reuniremos en la iglesia. Luego pasaremos por el vecindario, dando honor a Cristo Rey. La procesión concluirá en la iglesia con una bendición. Todos son bienvenidos.

**ADVENT WREATH LIGHTING**

One of the beautiful customs we have at our Advent Weekend Masses is lighting the Advent Wreath. We ask you to consider being a part of this tradition, whether it be a family or neighbors and friends. Beginning November 20/21, a sign-up sheet titled, "Advent Wreath Lighting Volunteers" may be found in the vestibule of our church, where you may sign up to light the Advent Wreath. Come at least 15 minutes before the Mass and be ready to walk in the Entrance Procession.



**ENCENDER LA CORONA DE ADVIENTO**

Una bonita tradición que tenemos en las misas de los Domingos de Adviento es encender las velas de la Corona de Adviento. Queremos que ustedes sean parte de esta tradición, ya sea como familia, o con sus vecinos o amigos. Empezando el 20 y 21 de noviembre, Unas hojas de inscripción tituladas, "Voluntarios para encender la Corona de Adviento" estarán en el vestíbulo del templo para que ustedes se anoten para encender la Corona de Adviento. Venga al menos 15 minutos antes de la misa y esté preparado para caminar en la procesión de entrada.

**OCTOBER 2021 OCTUBRE**

**WINNER -A- DAY**

- Monday, October 25**  
Diane Kazaitis, Ticket 132000, \$25
- Tuesday, October 26**  
Shannon Serva, Ticket 268678, \$25.
- Wednesday, October 27**  
Jeff Ansted, Ticket 137804, \$25.
- Thursday, October 28**  
Phill Chavez, Ticket 135855, \$25.
- Friday, October 29**  
Joseph Bus, Ticket 135444, \$25.
- Saturday, October 30**  
Theresa Garcia, Ticket 133759, \$50.
- Sunday, October 31**  
Manuel Batres, Ticket 138094, \$50.

Be sure to watch Facebook Live each Wednesday at 11:30 a.m. for the Winner-A-Day 2021 Drawing!

Asegúrate de ver Facebook Live todos los miércoles a las 11:30 a.m. para el sorteo del Ganador Al Día 2021!

**Thanks for your support! - ¡Gracias por su apoyo!**

**THANK YOU DINNER FOR VOLUNTEERS**

During this Season of Thanks, we want to extend our sincerest gratitude to all volunteers of Blessed Sacrament Parish. Whether you are an altar server, usher, choir member, lector, or any other volunteer, your contributions are invaluable! As a thank you, you are invited to a dinner which will be served on Sunday, November 21, at 4 pm in OLCG Hall. Please call the church office by November 15 to register for this dinner.

**CENA DE AGRADECIMIENTO PARA VOLUNTARIOS**

Durante esta Temporada de dar gracias, queremos extender nuestro más sincero agradecimiento a todos los voluntarios de la Parroquia Santísimo Sacramento. Si usted es monaguillo, ujier, miembro del coro, lector o cualquier otro voluntario, ¡sus contribuciones son invaluable! Como agradecimiento, está invitado a una cena el domingo, 21 de noviembre a las 4 pm en el salón de NSBC. Por favor llame a la oficina Parroquial antes del 15 de noviembre para registrarse para esta cena.

**ADVENT PRACTICE FOR OUR COMMUNITY**

**PRÁCTICA DE ADVIENTO PARA NUESTRA COMUNIDAD**

Advent is a time of anticipating the birth of Jesus. In this sense of anticipation, the Liturgy Committee invites you to take a handmade star found in the entrance area of the church beginning November 20/21 and write down the name of an expectant mother or a mother with a three-year old child or under. The purpose of our Advent Practice is to pray for these expectant mothers and mothers of children three or under during this Advent Season. Beginning the First week of Advent, you will find a simple Advent branch where your completed star may be hung. It symbolizes that our anticipation and love for Jesus and our community especially for our expectant and young mothers, is a real and growing practice!



El Adviento es un tiempo para anticipar el nacimiento de Jesús. En este sentido de anticipación, el Comité de Liturgia lo invita a tomar una estrella hecha a mano que se encuentra en el área de entrada de la iglesia a partir del 20/21 de noviembre y escribir el nombre de una futura madre o una madre con un niño de tres años o menos. El propósito de nuestra práctica de Adviento es orar por estas futuras madres y madres de niños de tres años o menos durante esta temporada de Adviento. A partir de la primera semana de Adviento, encontrará una sencilla rama de Adviento donde se puede colgar su estrella. ¡Simboliza que nuestra anticipación y amor por Jesús y nuestra comunidad especialmente para nuestras futuras madres, es una práctica real y creciente!

**INTENTIONAL OFFERTORY WEEKEND UPDATE**

“Thank you to the many parishioners who participated in the Intentional Offertory Weekend last weekend! If you have not done so already, please consider increasing or sustaining your financial commitment to our parish. We are blessed to have this community of disciples who are willing to answer God’s call to live as stewards of the gifts He has given us.”

**ACTUALIZACIÓN DEL FIN DE SEMANA DEL OFERTORIO INTENCIONAL**

*“¡Gracias a los muchos feligreses que participaron en el Fin de Semana de Ofrenda Intencional el pasado fin de semana! Si no lo han hecho todavía, por favor consideren incrementar o mantener su compromiso financiero a nuestra parroquia. Estamos bendecidos de tener esta comunidad de discípulos que están dispuestos a responder el llamado de Dios a vivir como corresponsables de los dones que Él nos ha dado”.*



We thank you for your participation in the Intentional Offertory Program and for your continuous generosity to our parish!

**CCHD COLLECTION: NOVEMBER 20/21**

**COLECTA CCHD: NOVIEMBRE 20/21**

The collection for the Catholic Campaign for Human Development (CCHD) takes place on November 20/21. CCHD was founded to break the cycle of poverty in the United States by funding organizations that help individuals help themselves. With the tradition of improving education, housing situations, and community economic development, CCHD continues to make a positive impact in communities nationwide. The Catholic Campaign for Human Development envelopes are found in your envelope packets. Please drop this special collection offering with your Sunday offering in the collection of November 20/21. We thank you for your support.



**CATHOLIC CAMPAIGN FOR HUMAN DEVELOPMENT**

La colecta para la Campana Católica para el Desarrollo Humano (CCHD) proporciona fondos para grupos que ocasionan cambios duraderos y ayudan y respaldan a los pobres en los E.E.U.U. Los donativos de CCHD mejoran la educación, financian el desarrollo económico y crean viviendas accesibles en vecindarios de pocos recursos. Ayúdenos a continuar defendiendo la dignidad humana y construir comunidades de solidaridad. Por favor, contribuya a la colecta para CCHD. Los sobres para la Campana Católica para el Desarrollo Humano se encuentran en sus paquetes de sobres. Favor de depositar el sobre junto con su sobre de cada domingo en la canasta durante la colecta. Les agradecemos en avance por su apoyo.



**DIVINE MERCY  
ADORATION CHAPEL  
FOR THE SICK AND DYING**

**OPEN**

*24 hours a day • 7 days a week  
at 38<sup>th</sup> Street and Paulina Street*

If you would like to have the access code to our Adoration Chapel, just come to the office (3745 S. Paulina St.) with a State ID

**CAPILLA DE  
ADORACIÓN  
DE LA  
DIVINA MISERICORDIA  
PARA LOS ENFERMOS Y MORIBUNDOS**

**ABIERTA**

*24 horas al día • 7 días de la semana  
en la calle 38 y la calle Paulina*

Si desea tener el código de acceso para nuestra Capilla de Adoración, sólo venga a la oficina (3745 S. Paulina St.) con una identificación oficial

**Blessed Sacrament Parish/Parroquia Santísimo Sacramento**

**PARISH REGISTRATION FORM-UPDATE FORM**

**FORMA DE INSCRIPCIÓN-ACTUALIZACIÓN PARROQUIAL**

*This information is confidential and will be retained at the parish office  
Esta información es confidencial y se mantendrá en la oficina parroquial*

**PLEASE PRINT CLEARLY/FAVOR DE ESCRIBIR LEGIBLEMENTE**

**Please mark one/marque una opción**     New Registración/Registro Nuevo     Update/Actualización

Last Name/APELLIDO: \_\_\_\_\_ Birthday/fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_  
 First Name/NOMBRE: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_  
 Address/Domicilio: \_\_\_\_\_ Apt. #: \_\_\_\_\_ Floor: \_\_\_\_\_  
 City/Ciudad: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip code: \_\_\_\_\_ Phone: \_\_\_\_\_

Spouse's Name/Esposo(a): \_\_\_\_\_ Birthday \_\_\_\_\_  
 Name/hijo: \_\_\_\_\_ Birthday \_\_\_\_\_  
 Name/hijo: \_\_\_\_\_ Birthday \_\_\_\_\_  
 Name/hijo: \_\_\_\_\_ Birthday \_\_\_\_\_  
 Name/hijo: \_\_\_\_\_ Birthday \_\_\_\_\_

-For Office Use Only

**Sequencer:** \_\_\_\_\_ **Envelope number:** \_\_\_\_\_ **Date:** \_\_\_\_\_

# WOLLSCHLAGER FUNERAL HOME

773-523-0196

4th Generation Parishioner

3604 S. Hoyne, Chicago

Cynthia Wollschlager, Director/Owner

Other Facilities Available, Chicago & Suburbs

**Ed the Plumber  
Ed the Carpenter**

**773.471.1444**

Best Work • Best Rates  
**PARISHIONER DISCOUNT**

Say Good-bye to Clogged Gutters!



**End of the  
Year Sale!**  
**75% OFF  
LABOR!**

Offer does not include cost of material. Discount applied by representative at time of contract execution. Offer ends 12/31/2012.

Call during this program & receive a \$50 restaurant gift card with in-home estimate & free gutter inspection!

Consumer Disclosure/Award Rules: All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home consult will receive a \$50 gift card. No purchase is necessary. Retail value is \$50. Offer sponsored by LeafGuard Holdings, Inc. Limit one gift card per household. LeafGuard provides safe and reliable seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or have a life partner, both cohabitating partners must attend and complete presentation together. Participants must have a valid photo ID, understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of LeafGuard or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a LeafGuard in-home consultation within the past 12 months and all current and former LeafGuard customers. Promotion may not be extended, transferred, or substituted except that LeafGuard may substitute a gift card of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card and terms and conditions (https://www.leafguard.com/consultation-terms-and-conditions) of such gift card will be mailed to the participant via first class US Mail within 21 days of receipt of promotion form provided at consultation. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Garden Restaurants and is subject to change without notice prior to reservation. Offer ends 12/31/2012. \*\*FOR MAILING ONLY. CANNOT BE SHIPPED\*\*



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE\*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

## C. M. FASAN Florist

Daily deliveries to Chicago and 135 Suburbs

35th & Ashland

773-523-8564

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

**CALL NOW 708-462-6373**

\*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



**ENGLERT LeafGuard**  
Get it. And forget it.®

## Walter Pomierski & Son Funeral Home

Felice Thaddeus

1059 West 32<sup>nd</sup> St., Chicago

773-927-6424

## Huck Finn Donuts Restaurant

6 Free Donuts W/ Purchase W/ Ad

of One Dozen or More. Not Valid with Any Other Offer

3414 S. Archer Ave.

773-247-5515



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

**www.jspaluch.com/subscribe**

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

**Thank You**

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

Funerals comenzando en \$3,000



**FUNERARIA  
Sagrada Familia**

ATENDIENDO SU ULTIMA NECESIDAD

3756 South Paulina Street  
Chicago, Illinois, 60609

Tel: 773-565-4171

funeralessagradafamilia@gmail.com

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as \$19.95 a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family FREE Shipping  
FREE Activation  
NO Long Term Contracts



This Button SAVES Lives!  
As Shown GPS,  
Lowest Price Guaranteed!



"I have peace of mind... Mom remains independent."

CALL NOW! 800.809.3352

**MDMedAlert**  
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection  
Nationwide, No Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA

Protecting Seniors Nationwide

Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



## TAQUERIAS ATOTONILCO

PROPS. FAMILIA MUNOZ

1649 W. 47th St.

773-247-5870

Supermercado y Carnicería  
**LA INTERNACIONAL**  
Abarrotes en General  
Productos Mexicanos  
Carnes frescas y Legumbres

4556 S. Ashland Ave. 523-9745

**FINDaPARISH.com**

Check It Out Today!

The Most Complete  
Online National  
Directory of  
Catholic Parishes